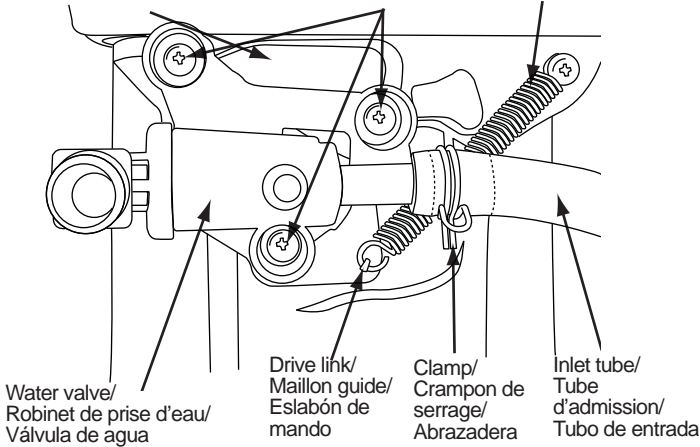


Water valve drive arm/
Bras d'entraînement du robinet de
prise d'eau/
Brazo de mando de la válvula de
agua

Mounting screws/
Vis de montage/
Tornillos de
montaje

Return spring/
Ressort de rappel/
Resorte de retorno



Water valve/
Robinet de prise d'eau/
Válvula de agua

Drive link/
Maillon guide/
Eslabón de
mando

Clamp/
Crampon de
serrage/
Abrazadera

Inlet tube/
Tube
d'admission/
Tubo de entrada

THETFORD
Corporation

Part No.
Pièce No
Artículo n.º **34100**

RV Toilets/Toilettes pour VR/Inodoros para VR

Style Lite® and Style Plus®
Water Valve and Drive Arm Kit
Ensemble de bras d'entraînement et de
robinet Style Lite®
et Style Plus®
Juego de válvula de agua y brazo de
mando Style Lite® y Style Plus®

Made in the USA/Fabriqu  aux  .U./Hecho en EE. UU.

Thetford Corporation

Ann Arbor, MI 1-800-543-1219 www.thetford.com

FIGURE 1/SCH MA 1/FIGURA 1

ENGLISH

Kit Contains

- Water valve subassembly (PN 34312)
- Water valve drive arm (PN 34371)
- Clamp (PN 19541)
- Mounting screws (3) (PN 31053)
- Closet flange seal (PN 02125)
- Instruction sheet (PN 34101)

Needed

- Towel(s)
- Plastic trash bag
- Basic Hand Tool Set

Before Beginning

- Read all instructions completely.
- Reduce holding tank odor: Rinse toilet with water, drain holding tank, and add Thetford Holding Tank Deodorant.
- Wear protective gloves, glasses, long sleeves, and nose/face mask to avoid contact with human waste.
- Wash entire toilet thoroughly.
- Refer to Figure 1 for component locations. Style Lite shown.

Remove Toilet

1. Turn off RV water supply per RV Owner's Manual.
2. Flush toilet to drain.
3. *Style Plus* - Remove shroud:
 - a. Unhook two O-rings holding shroud together in back of unit.
 - b. Hold down pedal.
 - c. Spread shroud apart while pulling it forward.
4. Place towel(s) behind toilet under water connection to catch water.
5. Disconnect RV water supply from water valve.
6. Remove closet flange bolt covers (if present) and nuts.
7. Lift toilet from floor and place on trash bag.
8. Cover holding tank opening.
9. Remove old closet flange seal and discard.

FRANÇAIS

La trousse comprend les éléments suivants

- Sous-ensemble de robinet de prise d'eau (Pièce n  34312)
- Bras d'entraînement du robinet de prise d'eau (Pièce n  34371)
- Crampon de serrage (Pièce n  19541)
- Vis de montage (3) (Pièce n  31053)
- Joint d'étanchéité de la bride de sol (Pièce n  02125)
- Feuille d'instructions (Pièce n  34101)

 l ments requis

- Serviette(s)
- Sac en plastique pour déchets
- Jeu d'outils à main de base

Avant de commencer

- Lisez toutes les instructions.
- Prenez les mesures suivantes pour réduire les odeurs provenant du bac à eaux usées. Rincez la toilette avec de l'eau; faites égoutter le bac à eaux usées et versez-y le désodorisant pour bac à eaux usées de Thetford (Thetford Holding Tank Deodorant).
- Portez des gants et des lunettes de protection, des manches longues ainsi qu'un masque facial pour éviter tout contact avec les eaux usées sanitaires.
- Lavez à fond l'ensemble de la toilette.
- Consultez le schéma 1 pour connaître l'emplacement des composantes. Le modèle Style Lite est présenté.

Retirez le cabinet

1. Coupez l'alimentation en eau du VR selon les indications données dans le manuel d'entretien de celui-ci.
2. Tirez la chasse d'eau.
3. *Style Plus* – Retirez l'enveloppe de protection :
 - a. Décrochez les deux joints toriques qui maintiennent l'enveloppe de protection en place à l'arrière de l'unité.
 - b. Tenez la pédale enfoncée.
 - c. Déployez l'enveloppe de protection tout en la tirant vers l'avant.
4. Placez la ou les serviettes d rri re la toilette sous le raccord d'eau pour récupérer l'eau qui fuit.
5. Débranchez l'alimentation en eau du RV  

ESPA OL

Componentes del juego

- Subconjunto de válvula de agua (art. n.  34312)
- Brazo de mando de la válvula de agua (art. n.  34371)
- Abrazadera (art. n.  19541)
- Tornillos de montaje (3) (art. n.  31053)
- Junta herm tica de brida del suelo (art. n.  02125)
- Hoja de instrucciones (art. n.  34101)

Necesita

- Toalla(s)
- Bolsa de plástico para basura
- Juego de herramientas manuales básicas

Antes de comenzar

- Lea completamente todas las instrucciones.
- Reduzca el olor del tanque de retención: Lave el inodoro con agua, vacíe el tanque de retención y échele desodorante Thetford (Holding Tank Deodorant).
- Use guantes protectores, anteojos, mangas largas y máscara para la nariz/la cara, para evitar el contacto con las aguas negras.
- Lave bien todo el inodoro.
- Consulte la figura 1 para ubicar las piezas. Se ilustra el modelo Style Lite.

Desmante el inodoro

1. Cierre el suministro de agua del VR según las instrucciones del manual del propietario del VR.
2. Descargue el inodoro para vaciarlo.
3. *Style Plus* – Retire el recubrimiento:
 - a. Desenganche las dos juntas tóricas que mantienen unido el recubrimiento en la parte posterior de la unidad.
 - b. Pise el pedal y mant galo oprimido.
 - c. Separe las piezas del recubrimiento a la vez que tira de ellas hacia delante.
4. Coloque una(s) toalla(s) detrás del inodoro, debajo de la conexión de suministro de agua, para atrapar el agua.
5. Desconecte el suministro de agua del VR de la válvula de agua.
6. Retire las tapas de los pernos de la brida del suelo (si las hay) y las tuercas.
7. Levante el inodoro del piso y colóquelo en la bolsa para basura.
8. Tape la abertura del tanque de retención.
9. Retire la junta herm tica de brida del suelo usada y des chela.

Remove Water Valve and Drive Arm

1. Remove return spring from drive link with needle-nosed pliers.
2. Remove three mounting screws, then remove water valve.
3. Pull cable through slot and remove cable ball from water valve drive arm.
4. Pull water valve drive arm forward and unhook drive link from drive arm. Discard water valve drive arm.



Caution: Drive arm and water valve must be replaced as a set. Failure to do so may result in component failure.

Install Water Valve and Drive Arm

1. Feed drive link into bottom hole of new water valve drive arm.
2. Install water valve drive arm on base.
3. Install cable through slot into new water valve drive arm.
4. Snap cable ball into place with flat-head screwdriver.
5. Turn water valve drive arm counterclockwise as far as possible, then place new water valve onto water valve drive arm.
6. Install three mounting screws.
7. Replace return spring over end of drive link.

Reinstall Toilet


1. Install new closet flange seal, lip side down, on toilet.
2. Uncover holding tank opening and remove towel(s).
3. Place toilet on floor, aligning mounting holes with closet bolts.
4. Tighten closet flange nuts until toilet does not rock. *Do not overtighten.*
5. Replace bolt covers (if present).
6. Connect RV water supply line.
7. *Style Plus* - Install shroud:
 - a. Spread shroud open, then lower pedal opening over pedal neck.
 - b. Wrap shroud around to back of toilet. Push pedal down, then push shroud into place to engage front fastening device.
 - c. Secure back of shroud with two O-rings -- larger on top and smaller on bottom.
8. Turn on RV water supply per RV Owner's Manual.
9. Flush test toilet, checking for leaks at all connections.

partir du robinet de la prise d'eau.

6. Retirez les chapeaux (le cas échéant) des boulons et les écrous de la bride de sol.
7. Soulevez la toilette du sol et placez-la sur un sac à déchets.
8. Couvrez l'ouverture du bac à eaux usées.
9. Retirez le vieux joint d'étanchéité de la bride de sol et jetez-le.

Retirez le vieux robinet de prise d'eau et bras d'entraînement

1. À l'aide de la pince à bec effilé, retirez le ressort de rappel du maillon guide.
2. Retirez les trois vis du robinet de prise d'eau, puis retirez le robinet.
3. Enfilez le câble à travers la fente et retirez la bille du câble du bras d'entraînement du robinet.
4. Tirez le bras d'entraînement du robinet de prise d'eau vers l'avant et décrochez le maillon guide. Jetez le bras d'entraînement.

 Attention : Le levier de commande et le robinet doivent être remplacés ensemble. Négliger de le faire risque d'entraîner une défectuosité.

Installez le bras d'entraînement et robinet de prise d'eau

1. Enfilez le maillon guide dans le trou inférieur du nouveau bras d'entraînement du robinet de prise d'eau.
2. Installez le nouveau bras sur la base.
3. Enfilez le câble à travers la fente du nouveau bras d'entraînement.
4. Enclenchez la bille de câble en place à l'aide du tournevis à tête plate.
5. Faites pivoter le bras d'entraînement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre aussi loin que possible, puis installez le robinet de prise d'eau sur le bras d'entraînement.
6. Vissez les trois vis de robinet de prise d'eau.
7. Installez la boucle du ressort de rappel sur le maillon guide.

Réinstallez la toilette

1. Installez le nouveau joint d'étanchéité de la bride de sol, la lèvre vers le bas, sur le cabinet.
2. Mettez à découvert l'ouverture du bac à eaux usées et retirez la ou les serviettes.
3. Placez la toilette sur le sol, en alignant les orifices de montage avec les boulons de la toilette.
4. Resserrez les écrous du joint d'étanchéité jusqu'à ce que la toilette soit stable. *Ne les serrez pas trop.*
5. Remettez les chapeaux sur les boulons (s'il y a lieu).
6. Branchez la conduite d'alimentation en eau du VR.
7. *Style Plus* – Installez l'enveloppe de protection :
 - a. Déployez l'enveloppe de protection, puis abaissez l'ouverture de la pédale à la hauteur de son cou.
 - b. Ramenez l'enveloppe de protection jusqu'à l'arrière. Enfoncez la pédale, puis poussez l'enveloppe de protection pour faire s'engager le dispositif d'attache frontal.
 - c. Fixez l'arrière de l'enveloppe de protection à l'aide de deux joints toriques – le plus grand dans la partie supérieure et le plus petit dans la partie inférieure.
8. Ouvrez la conduite d'alimentation en eau du VR selon les indications donnés dans le manuel d'entretien du VR.
9. Tirez la chasse d'eau pour tester la toilette, en vérifiant l'absence de fuite à toutes les connexions.

Desmante la válvula de agua y el brazo de mando

1. Con las pinzas de punta fina pico de cigüeña, retire el resorte de retorno del eslabón de mando.
2. Retire los tres tornillos de montaje y a continuación la válvula de agua.
3. Tire del cable a través de la ranura y retire la bola del cable del brazo de mando de la válvula de agua.
4. Tire del brazo de mando de la válvula de agua y desenganche el eslabón de mando del brazo de mando. Deseche el brazo de mando de la válvula de agua.



Precaución: El brazo de mando y la válvula de agua deben ser reemplazados como un conjunto. El incumplimiento de esta indicación puede dar lugar a fallos en los componentes.

Instale la válvula de agua y el brazo de mando

1. Pase el eslabón de mando por el orificio inferior del brazo de mando de la nueva válvula de agua.
2. Instale el brazo de mando de la válvula de agua en la base.
3. Instale el cable pasándolo a través de la ranura del brazo de mando de la nueva válvula de agua.
4. Con el destornillador plano, meta la bola del cable en su sitio.
5. Gire el brazo de mando en sentido contrario a las agujas del reloj todo lo que sea posible; luego, la válvula de agua nueva en el brazo de mando de la válvula
6. Coloque los tres tornillos de montaje.
7. Vuelva a poner el resorte de retorno en el extremo del eslabón de mando.

Vuelva a instalar el inodoro

1. Instale en el inodoro la nueva junta hermética de brida del suelo, con el lado del reborde hacia abajo.
2. Destape la abertura del tanque de retención y retire la(s) toalla(s).
3. Coloque el inodoro sobre el piso, alineando los orificios de montaje con los pernos del inodoro.
4. Apriete las tuercas de la brida del suelo hasta que no se pueda mover el inodoro. *No las apriete demasiado.*
5. Vuelva a colocar las tapas de los pernos (si las hay).
6. Conecte la tubería de suministro de agua del VR.
7. *Style Plus* – Instale el recubrimiento:
 - a. Separe el recubrimiento, luego descienda la abertura del pedal sobre el cuello del pedal.
 - b. Envuelva el inodoro con el recubrimiento hasta su parte posterior. Pise el pedal, luego meta el recubrimiento en su sitio para que se fije al dispositivo de sujeción delantero.
 - c. Fije la parte posterior del recubrimiento con las dos juntas tóricas: la mayor en la parte superior y la menor en la parte inferior.
8. Abra el suministro de agua del VR.
9. Descargue el inodoro para verificar su funcionamiento y comprobar que no haya fugas en ninguna conexión.